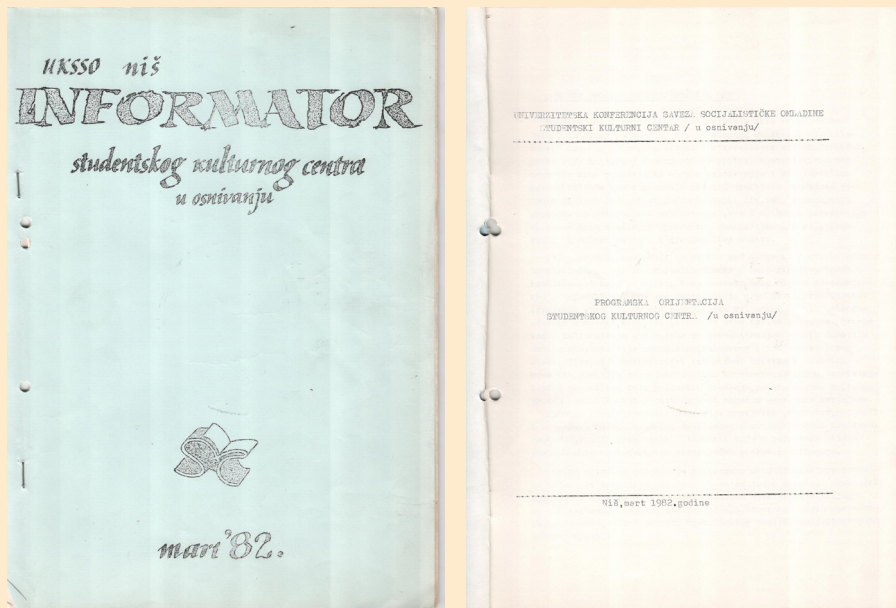


СКЦ НИШ, 1982.

Станковић Горан, Живковић Горан, Петровић Славица, Цветановић Иван, Рочкомановић Невена, Ракић Љубодраг, Павловић Миодраг, Урошевић Златко, Видојковић Милорад, Стошић Драган, Матић Зоран, Велинов Зоран, Поповски Драган, Стаменковић Сунчица, Станковић Славољуб, Лазаревић Оливера, Поповић Слађанка, Видојковић Драган, Стојановић Зоран, Јовић Драган, Крстичевић Лана, Петров Милисав, Митић Бранислав.



СКЦ НИШ, 2022.

директор: др Предраг Јеленковић, *секретар*: Небојша Јовановић, *уредници*: Гордана Митић Живковић, Јелена Илић, Александар Благојевић, Владица Јаношевић, *техничка служба*: Роберт Драгутиновић, Бобан Филиповић, Бобан Стефановић, Немања Павловић, Павле Илић, *технички секретар*: Снежана Ранчић, *финансијска служба*: Гордана Стојановић, Јелена Величковић, Мирјана Златковић, *таргетероба*: Весна Маринковић.

СТУДЕНТСКИ КУЛТУРНИ ЦЕНТАР НИШ

Директор: др Предраг Јеленковић
Шуматовачка бб, 18000 Ниш, Србија
Телефон/факс: (018) 523 364, 523 120
Мејл: skc@ni.ac.rs и akud@skc-nis.com
Веб страница: www.skc-nis.com

Студентски културни центар Ниш обележава 40 година постојања, презентације врхунских културних догађаја и афирмације аутентичних стваралачких потенцијала студената. СКЦ Ниш нуди академској популацији могућност ангажовања у бројним ансамблима: Академски хор СКЦ-а, Академски женски хор, Академски фолклорни ансамбл "ОРО", Академско позориште, а обједињује и велики број специјализованих програма – Психолошко саветовалиште за студенте, књижевно-трибински програм, издавачка делатност, музичко-сценски и филмски програм, организација фестивала, концерата, изложби.

STUDENTS' CULTURAL CENTER NIŠ

Director: Mr. Predrag Jelenković, Phd
Šumatovačka bb, 18000 Niš, Serbia
Phone: +381 18 523 120 • Fax: +381 18 523 364
E-mail: skc@ni.ac.rs akud@skc-nis.com
Web: www.skc-nis.com

Students' Cultural Center Niš celebrates 40 years of existence, presentation of top cultural events and affirmation of the authentic creative potential of students. SKC Niš offers the academic population the opportunity to engage in numerous ensembles: SKC Academic Choir, Academic Women's Choir, Academic Folklore Ensemble "ORO", Academic Theater, and also unites a large number of specialized programs - Psychological Counseling Center for students, literary-tribune program, publishing activity, music-stage and film program, organization of festivals, concerts, exhibitions.

ИЗДАВАШТВО

У оквиру издавачке делатности СКЦ Ниш објављује научну, стручну и уџбеничку литературу, али и наслове из области алтернативне и андерграунд културе, као и преводе страних дела. До сада је објављено преко 300 издања. Своју прву књигу је, управо у оквиру СКЦ-а, објавио Нишлија Дејан Стојиљковић, данас један од најзначајнијих српских писаца и сценариста млађе генерације.

PUBLISHING

As part of its publishing activities, SKC Niš publishes scientific, professional and textbook literature, as well as titles from the field of alternative and underground culture, and translations of foreign works. Over 300 editions have been published so far. Nišlija Dejan Stojiljković, today one of the most important Serbian writers and screenwriters of the younger generation, published his first book within the SKC.



ТРИБИНСКИ ПРОГРАМ

Књижевно-трибински и документарни програми СКЦ-а имају традицију дугу више од тридесет година и реализује се кроз организовање промоција, трибина, предавања и расправа из области уметности, науке и актуелних друштвених тема. До сада је одржано преко 1.000 програма, које је посетило више хиљада људи.

TRIBUNE PROGRAM

Literary panel and documentary programs of SKC have a tradition of more than thirty years and are realized through the organization of promotions, panels, lectures and discussions in the field of art, science and current social issues. So far, over 1.000 programs have been held, which have been visited by thousands of people.



АКАДЕМСКИ ХОР

Академски хор Студентског културног центра Ниш основан је 1972. године. Академски хор постоји у континуитету већ 50 година и своју дуговечност и успех дугује како сјајним диригентима и уметницима који су га водили, тако и извршним и посвећеним певачима који га одржавају свих ових година.

Диригент и уметнички руководилац Хора је проф. мр Зоран Станисављевић.

ACADEMIC CHOIR

Academic Choir of Students' Cultural Center Niš was founded in 1972. Academic Choir exists continuously for 50 years and owes its longevity and success to great conductors and artists who guided it, and the excellent and dedicated singers who maintained it all these years.

Conductor and artistic director of the Choir is prof. mr Zoran Stanisavljević.





АКАДЕМСКИ ЖЕНСКИ ХОР

Академски женски хор Студенског културног центра Ниш основан је децембра 2004. године. Специфичност овог хора ствара јединствена комбинација женских гласова и интерпретативних моћи чланица, које на посебан начин, својствен једнородним хоровима изводе дела писана за ове саставе.

Диригент и уметнички руководилац Хора је проф. мр Ивана Мировић.

ACADEMIC FEMALE CHOIR

The Academic Female Choir of the Students' Cultural Center Niš was founded on December 2004. The specificity of this Choir is created by a unique combination of female voices and the interpretative power of the singers, who in a special way, characteristic to the homogeneous choirs, perform the works written for these choirs.

Conductor and artistic director of the Choir is prof. ma Ivana Mirović.





АКАДЕМСКИ ФОЛКЛОРНИ АНСАМБЛ "ОРО"

AFA "Oro" основан је 1959. на Универзитету у Нишу, а од 1992. године ради под окриљем Студентског културног центра Ниш. "Оро" је најстарији ансамбл СКЦ-а, који од свог настанка негује народне игре и песме свих крајева Србије са посебним нагласком на игре из Понишавља и југоисточне Србије које по свом темпераменту и ношњи спадају међу најатрактивније. Уметнички руководилац Ансамбла је проф. др Славољуб Узуновић.

ACADEMIC FOLKLORE ENSEMBLE "ORO"

AFA "Oro" was founded in 1959. at the University of Niš. Since 1992, it has been working within Students' Cultural Center Niš. Ensemble's temperament, flamboyant costumes and rich repertoire based on the folk dances from all parts of Serbia, particularly from the Ponišavlje Region and South-East Serbia, make "Oro" one of the most attractive ensembles in the country. The Artistic director of the Ensemble is prof. dr Slavoljub Uzunović.





ВЕЛИКИ НАРОДНИ ОРКЕСТАР

Велики народни оркестар Студентског културног центра Ниш је, уз Академски фолклорни ансамбл "Оро", најстарија секција ове установе, основана 1959. године. Усмерење ка очувању наше народне музике и традиције јесте основна карактеристика оркестра. Уметнички руководицац Великог народног оркестра је Бобан Стефановић.

GREAT FOLK ORCHESTRA

The Great Folk Orchestra of the Students' Cultural Center Niš is, along with the Academic Folklore Ensemble "Oro", the oldest section of this institution. It was founded in 1959. The focus on preserving our folk music and tradition is the basic characteristic of the Orchestra. Artistic director of the Great Folk Orchestra is Boban Stefanović.





АКАДЕМСКО ПОЗОРИШТЕ

Претходник данашњег Академског позоришта СКЦ била је Камерна сцена "М", основана 1964. године. Академско позориште СКЦ-а окупља младе глумце и позоришну публику око занимљивих алтернативних позоришних пројеката. Представе Академског позоришта играју се на Камерној сцени СКЦ-а. Оно што чини јединственост овог простора јесте близина гледалаца и глумаца, која омогућава посебан доживљај уметничког остварења и ствара утисак као да сте и сами на сцени.

ACADEMIC THEATER

The predecessor of today's Academic Theater of SKC was the "M" Chamber Scene, established in 1964. The Academic Theater of SKC gathers together young actors and theater audience around interesting alternative theater projects. The performances of the Academic Theater are played at the Chamber Theater Scene of SKC. What makes the uniqueness of this space is the closeness of spectators and actors, closeness that allows a special sensation of artistic creation and creates the impression that you are on the scene yourself.





МЕЂУНАРОДНИ СТУДЕНТСКИ ФЕСТИВАЛ ФОЛКЛОРА

СКЦ Ниш је оснивач и организатор Међународног студентског фестивала фолклора, који се од 2008. године сваког јула одржава не само у Нишу већ и у више градова југоисточне Србије. Ово је један од највећих фестивала у региону и једини CIOFF фестивал у Србији (CIOFF- Међународна организација фолклорних фестивала и народне уметности под покровитељством UNESCO).

INTERNATIONAL STUDENTS' FOLKLORE FESTIVAL

SKC Niš is the founder and organizer of International Students' Folklore Festival, since 2008 annually held not only in Niš, but also in several towns in South-East Serbia. This is one of the biggest festivals in the region and the only CIOFF festival in Serbia (International Organization of Folklore Festivals and Folk Arts - CIOFF - supported by UNESCO).





ФЕСТИВАЛ ДИПЛОМСКОГ ФИЛМА

СКЦ Ниш 2021. покреће први Фестивал дипломског филма у Нишу, где су учествовали дипломци ФДУ и ФЛУ. Већ од 2022. Фестивал добија међународни карактер, уз учешће дипломаца из свих република бивше СФРЈ. Будући да ова категорија филмског стваралаштва није у довољној мери медијски покривена, Фестивал дипломског филма, као нови формат у нашој културној понуди, испуњава ту празнину и доприноси афирмацији младих филмских стваралаца.

GRADUATE FILM FESTIVAL

SKC Niš launched the first Graduate Film Festival in Niš in 2021, with the participation of FDU and FLU graduates. Already from 2022, the Festival acquires an international character, with the participation of graduates from all republics of the former SFRY. Since this category of film-making is not sufficiently covered by the media, the Graduate Film Festival, as a new format in our cultural offer, fills that void and contributes to the affirmation of young filmmakers.





УРБАН ФЕСТ

Студентски културни центар Ниш од 2004. године организује Фестивал студентских и омладинских позоришта "Urban Fest". Представе се одвијају на отвореном, у атријуму зграде Универзитета у Нишу. Фестивал је такмичарског карактера, а глумачка остварења оцењује стручни жири.

URBAN FEST

Since 2004, the Students' Cultural Center Niš has been organizing the Festival of Students' and Youth Theaters "Urban Fest". Performances take place outdoors, in the atrium of the University of Niš building. The festival is of a competitive nature, and the performances of the actors are evaluated by an expert jury.





ФЕСТИВАЛ "ХОРОВАЊЕ"

Од 2022. године, СКЦ Ниш покреће Међународни фестивал универзитетских хорова "Хоровање". Први фестивал обележило је учешће академских хорова из Северне Македоније, Републике Српске - БиХ и Србије.

FESTIVAL "CHOIRING"

Starting in 2022, SKC Niš launches the International Festival of University Choirs "Choiring". The first festival was marked by the participation of academic choirs from North Macedonia, Republika Srpska - BiH and Serbia.





ФЕСТИВАЛ CONSTANTINUS

Од 2022. године, Студентски културни центар Ниш се прикључује непрофитној организацији Constantinus, у организацији истоименог фестивала који обогаћује културни живот Града Ниша и афирмише музичку уметност кроз извођаштво, продукцију и едукацију на високом професионалном нивоу.

FESTIVAL CONSTANTINUS

From 2022, the Students' Cultural Center Niš joins the non-profit organization Constantinus, in the organization of the festival of the same name, which enriches the cultural life of the City of Niš and affirms musical art through performance, production and education at a high professional level.



ПСИХОЛОШКО САВЕТОВАЛИШТЕ ЗА СТУДЕНТЕ

Психолошко саветовалиште за студенте своје активности обавља од 2005. године при Савезу студената Универзитета у Нишу, а од 2012. ради у оквиру СКЦ-а, са циљем јачања индивидуалних капацитета младих људи и унапређења њихових социјалних вештина, усвајања вештина решавања проблема, каналисања анксиозности и агресивности, као и освешћивања студената и средњошколаца и целокупног друштва по питањима превенције у области менталног здравља. Руководилац Саветовалишта је проф. др Душан Ранђеловић, а супервизор проф. др Бојана Димитријевић.

PSYCHOLOGICAL COUNSELING CENTER FOR STUDENTS

The Psychological Counseling Center for students has been performing its activities since 2005 under the Union of Students of the University of Nis, and since 2012 it has been working within the SKC with the aim of strengthening the individual capacities of young people and improving their social skills, acquiring problem-solving skills, channeling anxiety and aggressiveness, as well as raising awareness among students and high school students and the entire society on issues of prevention in the field of mental health. Leader of Center is prof. dr Dušan Randelović, and supervisor prof. dr Bojana Dimitrijević.



КОНЦЕРТИ

Двориште Универзитета у Нишу један је од најатрактивнијих простора за летња дешавања у граду. Овде су наступала нека од највећих имена регионалне рок сцене, али и мноштво неафирмисаних бендова.

CONCERTS

The Atrium of the University of Niš is one of the most attractive spaces for summer events in the city. Some of the biggest names of the regional rock scene performed here, but also many young bands.



